

Forma verborum Reconciliacionis Reuerendi domini Michaelis kesserew *Episcopi* | Boznensis¹ ac Generose domine Cristine sororis sue carnalis. Jn Nyarasapath² | coram Egregys stephano de Werbewcz Locumtenente³ ac Magistro Nicolao | de mylethyncz prothonotario personalis presencie Regie Maiestatis, necnon Michaelae | kenderesy de Gyál⁴ Gregorio pesthyeny de marthonos regio consiliario⁵ | Ladislao was de Gyálw comite comitatus zolnokexterioris⁶. Johanne doczy | de Zeg⁷. Gregorio de mykola⁸. petro de Jbran⁹, Lazaro poka de Jsthwanhaza¹⁰ | Jowachyn de zenthlewryncz ac multis alys Nobilibus secundo die festi Beati | martini *Episcopi* et confessoris Anno 1.5.2.3. facte, et primo forma | verborum domine Cristine.

Forma Verborum domine Cristine

Jo wram Ees io Bathyam, az My[n]jemew per, ees Jndolath a wagh zook My | kewzewttewnk., wronk ew fewlsege¹¹ elewth woltanak, azokerth erthem hogh | The kegelmednek en ream nehezsege wagyon, Een az mykeppen Eggyebekthwl | erthethem wala, az keppen kenjergewthem wala. wronknak ew felsegenek, | hogh the kegyelmed felewl, Een nekem therwenth thethethne, de mosthan | Eerthem, hogh the kegyelmed en nekem kewtheles nem wolth, mynth en | elewmbe atthak wala., Azerth kerem kegyelmedeth. mynth yo wramath, Ees | io Bathyamath, hogh ennekiem meg Bochassad az myth ebbewl en Ream | nehezethel, ees Laas engemeth Jo zerethethwel, Merth en mynden yomath | The kegyelmedthewl warom mynth Jo wramthol ees yo Bathyamthol.

Lecta per Me Werbewczium Locumtenentem ||

Forma Verborum domini Episcopi

Jo hwgom Byzonjaba, nem thwdom okath. Myerth en the noked wgh | fogattam wolna, az mynth the elewdbe atthak wolth, Merth semmy | zyksegem rea nem wolth, hogh en the noked hythemre fogattam | wolna, Azerth en ees kerlek thegedeth mynth yo azzonyomoth ees yo | hwgomoth, hogh ha my faradsagod ees kewlseged ez dolog myath | wolth, en ream erethe ne nehezel'. merth az myth en mywelthem az | en Thyztessegem olthalmaban mywelthem, Jnnen thowa Ewremesth | Lathlak. mynth zerelmes athyamfyath ees hwgomath.,

Jdem Werbewczy qui supra. Jn Testimonium promissorum. subscripsit

Jegyzetek:

¹Gibárti Keserű Mihály boszniai püspök 1502–1524 között (HODINKA, Tanulmányok a bosnyák–djakovári püspökség történetéből. Bp., 1898. 93). A Valkó megyei család (CSÁNKI 2: 374) két Mihály nevű tagját a források összekeverik. A püspök Keserű Mihály Keserű István alnádor testvére volt (MHHD. 40: 290), és 1524-ben halt meg (FÓGEL, II. Ulászló 48). A másik Mihály, a püspök unokaöccse, István fia (NAGY 6: 229), 1526-ban vette feleségül Bánffy Magdolnát (FÓGEL, II. Lajos 31), 1527-ben részt vesz I. János budai országgyűlésén (MOE 1: 103).

²Nyársapát, Pest megye, Cegléd-től délre.

³Werböczy István (1458–1541) 1502-től ítélőmester, 1516-tól királyi személynök, 1525–1526 között nádor, 1526–1540 között I. János király kancellárja.

⁴Gyáli Kenderesy Mihály 1483-ban szerepel mint Balázs fia (BÁRTFAI SZABÓ, Pest 286), 1520-ban királyi tanácsos (FÓGEL, II. Lajos 38), később I. János odaadó híve, 1531-ben még említik (KárOkl. 3: 186–7), 1539-ben már halott (KárOkl. 3: 210).

⁵Martonosi Pestyéni Gergely királyi tanácsos 1514-ben (FÓGEL, II. Lajos 39), 1528-tól I. János udvarmestere, 1530–40 között országbírája (Száz. 111 [1977]: 637, 639).

⁶Gyalui Vas László 1498-ban Külső-Szolnok megyei alispán (CSÁNKI 1: 674), 1522–1525 között ispán (PESTY, Eltűnt vm. 1: 117).

⁷Szegi Dóczy János, Nagylucei (Dóczy) Damján fia, 1515-ben kamarás, 1525-ben kincstartó. Szapolyai híve, Grittinek bizalmas embere, vele együtt koncolták fel 1534-ben Medgyesen.

⁸Mikolay Gergelyt 1500-ban említik először mint Mihály fiát (NAGY 7: 493). Ítélőmester 1512–1527 között (KárOkl. 3.: 84; BÁRTFAI SZABÓ, Pest 369), 1525-től a királyné jogügyeit igazgatja (FÓGEL, II. Lajos 26), 1527–28-ban koronaügyész (FALLENBÜCHL 113).

⁹Vajai Ibrányi Péter 1523-ban királyi jegyző (FÓGEL, II. Lajos 45). Valószínűleg Mihály fia (III.) Péterrel azonos, (T. 28 [1910]: 15). 1517-től szerepel a kúriában mint országbírói majd személynöki jegyző (BÓNIS 405–6). 1526 végétől I. János udvarában a tárnokmester ítélőmestere (Száz. 111 [1977]: 638).

¹⁰Istvánházi Póka Lázárt csak ebből az iratból ismerjük (vö. NAGY 9: 388). Istvánháza (Külső-Szolnok megye) ma puszta Kunszentmárton mellett északnyugatra.

¹¹II. Lajos király.